

VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Top List

Viagem + Luxo
aponta os eleitos
da estação

Mi piace la bella Italia!

A ELETRIZANTE CORRIDA DO PALIO DI SENA

TALHERES ESTRELADOS

■ Alta gastronomia com pedigree

DIVERSÃO EM NEVADA

■ Las Vegas é tudo de bom

O BUCÓLICO CHARME DO KUROTEL

■ Nosso editor vivenciou uma experiência
refrescante, em busca de bem-estar e saúde física

SNOW OR NEVER

■ Esqui/2018: Chile e Argentina

TRAVEL MOVIE

■ Entrevista com Carol Ribeiro,
top-star do Mapa do Pop,
sucesso da TNT

Entre para o mundo do charme e do



do da sofisticação, da informação



VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Para anunciar: contato@viagemluxo.com.br



VISITE NOSSAS REDES SOCIAIS:

www.viagemluxo.com.br | www.facebook.com/viagemluxo | www.issuu.com/viagemluxo | www.instagram.com/viagemluxo



UM BRASIL AUSENTE DAS REDES SOCIAIS

Um apanhado opinativo e sem compromisso, computado entre expositores e visitantes na última edição da WTM Latin America, feira de turismo realizada em São Paulo e considerada uma das mais relevantes no setor, provou que o segmento nacional navega de vento em popa, à despeito da atual crise econômica e política brasileira fadada aos caprichos e interesses pessoais de dirigentes no poder, que insistem em determinar as regras do jogo e deixar de lubrificar o eixo da mola propulsora que gera dividendos ao nosso país. O movimento positivo durante os três dias de realização da feira – para muitos, um momento de “Inclusão sem Distinção” – revelou um Brasil desconhecido e que, por conseguinte, não ganha destaque nas manchetes das redes sociais. Na contramão de um cotidiano amparado por um noticiário depreciativo e sensacionalista, com propostas das mais diversas como fonte de manipulação nacional, nossos dirigentes – aqueles que não aparecem em noticiário algum –, aos trancos e barrancos vão trilhando um caminho para conquistar cada vez mais status internacional, com o devido mérito de fazer do nosso país, entre erros e acertos, um destino turístico acima de qualquer suspeita.

A BRAZIL ABSENTEE IN THE SOCIAL NETWORKS

An accurate survey of exhibitors and visitors at the latest edition of WTM Latin America, a tourism fair held in São Paulo and considered one of the most relevant in the sector, has proven that the Brazilian segment navigates in the stern, despite the current economic and political crisis in Brazil fated to the whims and personal interests of leaders in power, who insist on determining the rules of the game and stop lubricating the axis of the propulsive spring that generates dividends to our country. The positive movement during the three days of the fair - for many, a moment of “Inclusion without Distinction” - revealed an unknown Brazil and, therefore, does not gain prominence in the social networking headlines. Against the backdrop of a day-to-day routine supported by a depreciative and sensationalist newscast, with proposals from the most diverse as a source of national manipulation, our leaders – those who do not appear in news reports at all – by leaps and bounds are stepping up a path to achieve more and more status international, with the merit of making our country, between mistakes and hits, a tourist destination above any suspicion.

Publisher e editor

Samsonite

B U S I N E S S



GT SUPREME

WWW.SAMSONITE.COM.BR

 [SAMSONITEBRASIL](https://www.facebook.com/SAMSONITEBRASIL)

 [@SAMSONITEBRASIL](https://www.instagram.com/SAMSONITEBRASIL)

 [SAMSONITEBRASIL](https://www.twitter.com/SAMSONITEBRASIL)



24



20



CONTENTS

8 FUSO HORÁRIO

Notícias around the world

12 PELO MUNDO

Me piace la bella Italia!

14 NÉCESSAIRE

Inverno Moncler

16 DIVERSÃO EM NEVADA

Las Vegas é demais!!!

20 SNOW OR NEVER

Esqui 2018: Chile e Argentina

24 TRAVEL MOVIE

A vibe de Carol Ribeiro na TNT

26 HEALTH & SPA

O bucólico charme do Kurotel

32 CONCIERGE

O mundo da hotelaria e dos SPAS luxuosos

34 JET LAG

O céu é o limite

36 COMES & BEBES

Talheres estrelados

38 OLHO MÁGICO

Com a palavra, a trade turística

40 LAST PAGE

Top List VL - Viagem + Luxo



26



16



COVER
Foto: Mac Pepper / Flickr
Palio de Siena



36



VIAGEM + LUXO

Publisher e Editor

Luiz França
lufran@viagemluxo.com.br

Editora de Estilo

Zilda Brandão
zilda@viagemluxo.com.br

Editor de Arte

Cláudio Garcia
claudiogarcia@viagemluxo.com.br

Para anunciar

contato@viagemluxo.com.br

Financeiro

Luís Cláudio de Oliveira
luiz.claudio@viagemluxo.com.br

REDES SOCIAIS

FACEBOOK

www.facebook.com/viagemluxo

INSTAGRAM

@viagemluxo

ISSUU

www.issuu.com/viagemluxo

VIAGEM + LUXO

Publicação impressa/eletrônica da VL Editorial

Jornalista Responsável

Luiz França - Reg. MTPS nº 13.595

WWW.VIAGEMLUXO.COM.BR



VICTORINOX

LEXICON

LÍDER DE CLASSE NO VOLUME



Volume maximizado



Porta USB integrada



Bloqueio aprovado pela TSA





TARSILA NO MOMA

NEW YORK: De passagem pela *Big Apple*, não deixei de apreciar a exposição *Tarsila do Amaral: Inventando a Arte Moderna no Brasil*, no MoMA. A mostra reúne mais de 100 obras, incluindo pinturas, desenhos, cadernos de esboços, fotografias e documentos históricos extraídos de coleções em toda a América Latina, Europa e Estados Unidos, uma rara oportunidade para confirmar o trabalho desta ousada modernista brasileira. “Quero ser o pintor do meu país”, escreveu Tarsila do Amaral (1886–1973) em 1923. Nascida no final do século XIX no ceio de uma família de proprietários de cafezais no interior do estado de São Paulo, Tarsila estudou piano, escultura e desenho antes de partir para Paris em 1920 para estudar na Académie



Julian, a famosa escola de arte que atraía muitos estudantes internacionais. A exposição no MoMA mostra sua produção realizada na década de 1920, quando ela navegou pelos mundos das artes de São Paulo e Paris, salientando seu envolvimento com uma comunidade artística cada vez mais internacional, bem como seu

papel crítico no surgimento do Modernismo no Brasil. Em 1928, ela pintou para seu marido, o poeta Oswald de Andrade, a famosa obra *Abaporú*, representando uma figura alongada e isolada com um cacto florido. Essa pintura inspirou o Manifesto da Antropofagia e tornou-se o estandarte de um movimento artístico transformador, que imaginou uma cultura especificamente brasileira decorrente da digestão simbólica - ou “canibalismo” artístico - de influências externas. A organização da exposição, em cartaz até 3 de junho de 2018, tem parceria entre o MoMA e o Art Institute of Chicago.

The Museum of Modern Art
11 West 53 Street, Manhattan
www.moma.org

BIG BUS



PARIS: Nada como passear confortavelmente pela capital francesa para conhecer os principais pontos turísticos que a cidade oferece. À bordo do *Big Bus*, aberto de dois andares, o turista usufrui de vistas panorâmicas da Torre Eiffel, do Museu do Louvre, da Catedral de Notre-Dame (foto), Moulin Rouge e muito mais, tudo enquanto ouve os comentários em áudio. O serviço oferece duas rotas fáceis de embarque e desembarque em qualquer uma das 15 paradas pela cidade. Para aproveitar o tour parisiense, o interessado tem a opção de combinar seu passe turístico de 1 ou 2 dias com um cruzeiro no Rio Sena. Se preferir visitar o Museu do Louvre, a entrada é de imediato, sem enfrentar filas.

CURAÇAO: A regata internacional *Velas Latino América 2018* teve início no cais do Pier Mauá, Rio de Janeiro (RJ), com a participação de veleiros de marinhas oficiais de muitos países da América Latina, incluindo o brasileiro Cisne Branco. Os participantes percorrerão mais de 12 mil milhas náuticas durante 157 dias. Curaçao será um dos destinos de parada da etapa, entre 15 e 18 de julho de 2018. A ilha caribenha, de colonização holandesa, foi representada por uma delegação da *Curaçao Sail Foundation*, entidade que cuida da memória do patrimônio náutico na ilha e responsável pela etapa

local da competição. “Promover a etapa Curaçao no percurso *Velas Latino América 2018* é muito importante para nós, pois os velejadores que pararem na ilha poderão conhecer melhor nossa potencialidade turística, gastronômica e negócios”, comentou Andre Rojer, Gerente de Marketing do Curaçao Tourist Board para América do Sul.



fotos | divulgação



GRANDIOSO OU COMPACTO. SEMPRE IDEAL.

Parte de uma rede com presença global, o **Marriott São Paulo Airport** é um hotel excepcional, detalhadamente pensado para tornar o seu evento um sucesso.

Sabemos que cada evento exige uma solução única, por isso oferecemos várias opções em um único lugar. Nosso **Centro de Convenções** possui capacidade total para 2.000 pessoas distribuídas em 16 salas com layouts flexíveis.

A área externa para eventos e exposições é integrada à área de lazer, e nossa equipe de eventos é altamente especializada, qualificada e Red Coat para auxiliar em todos os detalhes.

Modernidade e excelência em serviços.
Consulte-nos para saber mais detalhes.

MARRIOTT SÃO PAULO AIRPORT

Av. Ministro Evandro Lins e Silva, 10 / 100
07190-017 – Guarulhos, SP – Brasil
Tel: +55 11 2468-6999 Fax: + 55 11 2464-0594



MARRIOTT
SAO PAULO AIRPORT

MICHAEL JACKSON: ON THE WALL

LONDRES: De 28 de junho a 21 de outubro de 2018, na *National Portrait Gallery*, a marca Hugo Boss patrocinará a exposição *Michael Jackson: On the Wall*. O projeto é o primeiro a mostrar a influência do pop-star sobre a arte contemporânea, reunindo trabalhos de mais de 40 artistas do mundo inteiro, entre eles, Rita Ackerman, Candice Breitz, Isa Genzken, David LaChapelle e Andy Warhol. Além de reunir peças familiares, a exposição também apresentará novos trabalhos criados especialmente para o evento. Pela importância do legado de Michael Jackson no contexto cultural, algumas peças da mostra servirão como inspiração para a nova coleção Hugo Boss.

National Portrait Gallery
St. Martin's Place
www.npg.org.uk



5 CURIOSIDADES DA CORÉIA DO SUL

CORÉIA DO SUL: Confira algumas curiosidades presentes no livro *Pule, Kim Joo So* (*), de autoria da jornalista e youtuber Gaby Brandalise, sobre a Coréia do Sul, um país de cultura milenar, e que hoje é considerado um dos maiores polos de tecnologia do mundo:

1)- Na Coréia do Sul, o indivíduo já nasce mais velho. A idade de um bebê é contada desde a fecundação. Ao contrário do Ocidente, lá todo mundo nasce com 1 ano de idade.



2)- Signos vs. Sangue: A população local acredita que os tipos sanguíneos influenciam em traços da personalidade da mesma forma que os signos. Seguindo essa linha de pensamento, quem nasceu com o tipo A, por exemplo, tende a ser mais introvertido e conservador, embora seja bastante criativo.

3)- Se curvar significa respeito: Assim como em outros países asiáticos, na Coréia do Sul é comum se curvar ao cumprimentar alguém. O costume é que os mais jovens se curvem primeiro que os mais velhos, e quanto mais curvada for a reverência, maior respeito é demonstrado no cumprimento.

4)- Preferência nacional: Um dos pratos mais tradicionais do país é o Kimchi, feito de vegetais fermentados e condimentos picantes. Há aproximadamente 250 tipos diferentes de kimchi, sendo o mais famoso de acelga.

5)- Delivery em qualquer lugar: Vários estabelecimentos coreanos oferecem entregas domiciliares, mas não da forma que conhecemos no Brasil. É possível pedir a entrega de comida em qualquer lugar, no parque, na praia, na faculdade... É só discar e especificar.

(*) - O livro se inspira em dramas coreanos para contar a estória de Marina e Kim Joo So, duas pessoas de países e culturas completamente diferentes, que se conhecem de uma forma inusitada e acabam se envolvendo em uma trama surpreendente.





ELEGÂNCIA, SOFISTICAÇÃO
E PRAZER EM CADA TAÇA.

APRECIE COM MODERAÇÃO.



Considerado um dos melhores Merlots da Itália, o Tua Rita Redigaffi Tinto é o primeiro vinho italiano a receber 100 pontos de Robert Parker. A localização do vinhedo, a composição do solo e o microclima único resultam num Merlot de exceção, uma verdadeira obra-prima que você encontra na DOMNO IMPORTADORA.



DOMNO
IMPORTADORA

 /domnoimportadora  @domno_importadora domno.com.br (54) 2105-3122

GARIBALDI - RIO GRANDE DO SUL - BRASIL

Os melhores rótulos.
Dos melhores terroirs.
Aos melhores apreciadores.



Mi piace la

VIAJAR PARA A ITÁLIA, NO VERÃO EUROPEU, É TER A OPORTUNIDADE ÚNICA DE MERGULHAR NA CULTURA E NAS TRADIÇÕES DA RENASCÊNCIA, POR MEIO DO PALIO DE SIENA, A CORRIDA DE CAVALOS MAIS FAMOSA DO MUNDO; E DO FESTIVAL DE ÓPERA NO ARENA DI VERONA



Espectáculos grandiosos são apresentados a cada temporada no Arena di Verona: Óperas Nabucco (acima) e Aida (ao lado)

TRIBUTO AO BEL CANTO

A romântica cidade italiana de Verona se prepara para promover a 96.ª edição do histórico Festival de Ópera, que acontecerá de 22 de junho a 1 de setembro de 2018, no **Arena di Verona**. A programação inclui 47 noites dedicadas ao Bel Canto, com a participação de grandes artistas internacionalmente conhecidos. O festival será inaugurado por uma nova produção de Carmen, de Georges Bizet, uma das óperas mais tocadas no mundo, seguida de grandes clássicos propostos com produções inéditas, bem como o retorno de Nabucco, de Giuseppe Verdi, que será levada com a mesma produção que abriu a temporada de ópera na cidade no ano passado. Ao lado de Carmen e Nabucco,

o festival irá apresentar Aida, de Giuseppe Verdi; Turandot, de Giacomo Puccini; e Il Barbiere di Siviglia, de Gioachino Rossini. Mais informações, como datas das récitas e compras de ingressos, acesse www.arena.it



fotos | divulgação e pesquisa Internet



PALIO DI SIENA

O **Palio di Sena** é mais do que uma corrida. Trata-se de um festival medieval que acontece anualmente em dois períodos - de 30 de junho a 2 de julho e de 14 a 16 de agosto, em Siena. Nele, cavaleiros trajados desfilam em uma parada pelas ruas da cidade, para depois disputarem à cavalo, várias voltas ao redor da praça central da cidade, em uma pista estreita e com curvas fechadas, exigindo grande habilidade e equilíbrio, pois os cavalos são montados a pelo. Para se ter uma noção da aventura, ganha o animal que chegar primeiro, mesmo que o cavaleiro tenha ficado para trás! O prêmio explica o nome da festa: um palio (estandarte) especialmente confeccionado por um artista renomado. Missas e cortejos esplêndidos, com direito a entoação de cânticos medievais, trombetas e apresentações de bandeiras, também fazem parte da programação. 



Foto | Mac Pepper (Flickr)





SKI WEAR

Jaqueta masculina em nylon com capuz
1.300,00 Euros



SKI WEAR

Conjunto feminino, calça e blusão em matelassée
1.150,00 Euros

Fundada em 1952 em Monestier-de-Clermont, (Grenoble-França), a Moncler é uma empresa franco-italiana atuando com uma linha sofisticada de produtos no segmento sportswear, notadamente com artigos voltados para a prática de esportes de inverno e a coleção streetwear. Os blusões e trench-coats em nylon acolchoados com costura em matelassée são as vedetes de toda coleção da empresa. Alguns itens são indispensáveis no guarda-roupa. Confira...



APRÉS SKI

Echarpe unissex em lã, com motivos diagonais
695,00 Euros



APRÉS SKI

Casaco feminino em nylon matelassée e gola pele sintética
1.350,00 Euros



COLEÇÃO VENUS

Bota feminina emborrachada para neve, impermeável e com detalhe em pele sintética
2.495,00 Euros



CASUAL

Gorro unissex em lã com logotipo Moncler
230,00 Euros



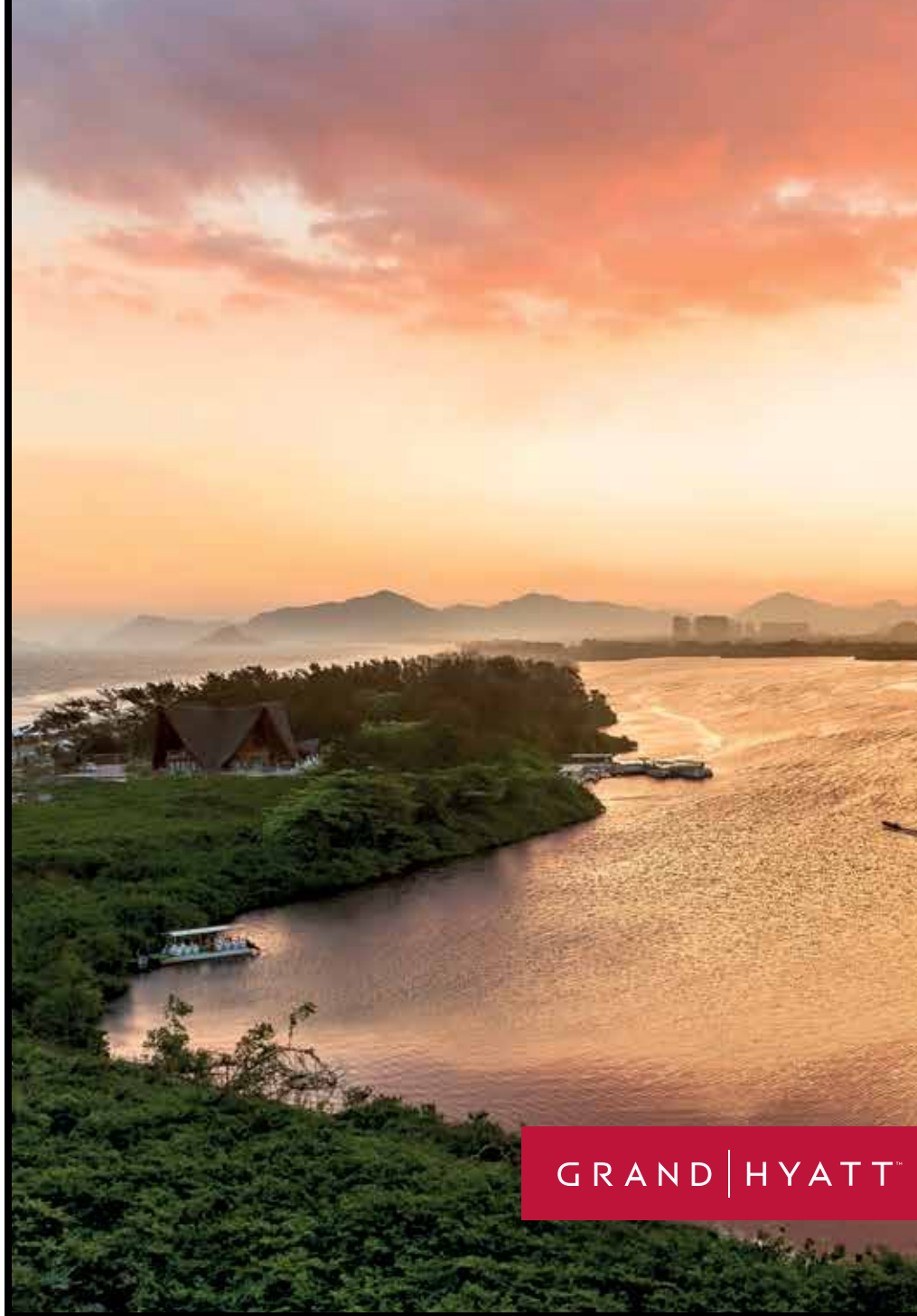
SKI WEAR

Óculos protetor solar contra raios UV
350,00 Euros

CASUAL

Mochila unissex em nylon matelassée, com divisões internas, para lap-top e tablet
525,00 Euros





GRAND | HYATT™

O RIO JÁ ERA LINDO. E AGORA TAMBÉM É GRAND.

O novo Grand Hyatt Rio de Janeiro é um extraordinário Resort Urbano localizado na exclusiva região da Barra da Tijuca, com vistas únicas para o azul-esverdeado do Oceano Atlântico, e cercado pela Lagoa de Marapendi. Com amplas varandas, três restaurantes e Spa de padrão internacional, esse hotel vai tirar o seu fôlego.

VENHA DESCOBRIR.

PARA INFORMAÇÕES E RESERVAS, ACESSE GRANDHYATTRIODEJANEIRO.COM

GRAND HYATT RIO DE JANEIRO | AV. LÚCIO COSTA, 9.600 BARRA DA TIJUCA

f [FACEBOOK.COM/GRANDHYATTRIO](https://www.facebook.com/grandhyattrio) | **ig** [INSTAGRAM.COM/GRANDHYATT_RIO](https://www.instagram.com/grandhyatt_rio) | **tw** [TWITTER.COM/GRANDHYATTRIO](https://twitter.com/grandhyattrio)



Las Vegas é t

Em meio ao deserto de Nevada, nos Estados Unidos, a cidade é um inusitado Oásis da Fantasia, atraindo uma revoada de turistas em busca de entretenimento, mas principalmente para arriscar a sorte nos movimentados cassinos instalados em luxuosos hotéis

por | Zilda Brandão

Considerada a “Capital Mundial do Entretenimento”, Las Vegas, no estado de Nevada (USA), oferece aos visitantes centenas de atrações para os mais variados gostos. Já no aeroporto, inúmeras máquinas de caça níqueis oferecem passatempo para os passageiros que estão embarcando ou desembarcando na cidade. É um mundo totalmente diferente e surpreendente. Por todos os lados há uma diversidade incrível de coisas para ver e fazer. A maior atração da cidade são os cassinos que atraem milhares de turistas de todas as partes do mundo, que chegam para arriscar a sorte nas mesas de Bacará, Roleta, Blackjack, Bingo, Poker e nas conhecidas rodas gigantes que chegam a presentear os vencedores com carros de luxo.

DE FREEMONT STREET AO LIBERACE MUSEUM

Mas, a cidade não se resume somente aos sabores das



jogatinas. Para os fãs de esportes, existe uma série de opções como setor de corridas, caça níqueis temáticos, campos de golfe, visita à torre de observação, conferir a maior garrafa de Coca-Cola do mundo, entre outras atrações. A Fremont Street, localizada no centro da cidade, concentra as atrações mais disputadas de Las Vegas, com seus concorridos cassinos e várias lojas para comprar com preços irresistíveis, além de shows de neons e de grandes bandas. Uma das melhores opções de compras no Las Vegas Boulevard (mais conhecido como The Strip) é o Miracle Mile.

Vale a pena uma visita ao jardim zoológico da cidade, local ideal para divertir a criançada; conhecer a Old Nevada Village, para passear em um trem em miniatura e até uma visita à fazenda histórica Bonnie Spring Ranch. Não deixe de incluir uma tarde no lago artificial Meed, onde se pode praticar esqui aquático, mergulhar, pescar e nadar. O Red Rock Canyon têm formações geológicas deslumbrantes esculpidas pelo vento

fotos | divulgação

Espectáculo de luzes e cores
encantam os turistas



tudo de bom



Venetian: cenário italiano no deserto de Nevada

e deve ser acrescentado no roteiro. Em Las Vegas acontecem também os melhores shows como o *Cirque du Soleil* e apresentações dos mais famosos cantores do mundo.

Descobrir Las Vegas e Grand Canyon de helicóptero, que tal? Do alto, qualquer um poderá sobrevoar a cidade inteira durante 45 minutos, passando por pontos como *Hoover Dam*, *Lake Mead* e o rio Colorado. O passeio inclui pausa para um almoço no *Grand Canyon*. *Linq High Roller* é a famosa roda gigante instalada no meio da cidade. Em um passeio com duração de 30 minutos, você terá uma vista panorâmica da cidade.

Las Vegas possui uma série de museus. Os melhores são: *The Atomic Testing Museum*, *The Auto Collections and Collectibles* (coleção de automóveis); a coleção de arte do Hotel Bellagio, o *Guggenheim Hermitage Museum*, com obras de Picasso, Cézanne e Matisse; o *Houdini Museum*, o Museu de Cera de Madame Tussauds Las Vegas, Museu da História Natural e o *Liberace Museum*, que expõe toda a coleção

de roupas do famoso pianista. Las Vegas é considerada a cidade dos casamentos relâmpagos. Pode-se casar num dia e divorciar-se no outro. O número de capelas é muito grande e estão distribuídas por toda a cidade considerada a Capital Mundial dos Casamentos.

HOTÉIS LUXUOSOS ENCANTAM OS TURISTAS

É bom lembrar que só podem entrar nos cassinos maiores de 21 anos e a regra é também válida para o consumo de bebidas alcoólicas. A maioria dos hotéis e caixas dos cassinos aceitam moedas estrangeiras para troca por dólares americanos. Las Vegas nunca dorme e os hotéis oferecem entretenimento 24 horas sem parar. A cidade também é conhecida por sua hospitalidade e simpatia dos funcionários que trabalham em todos os setores.

Ao longo do *Las Vegas Boulevard* estão situados os



Interior do Mandalay Bay: vitrine de aquário

famosos e luxuosos hotéis da cidade. Ao cair da noite, o show das luzes de neons encanta as pessoas pelas suas cores e movimentos. A cada quarteirão um hotel com sua fachada deslumbrante oferece ao visitante grandes novidades como shows, restaurantes com gastronomia internacional, lojas de grifes, confeitarias, gelaterias, chocolaterias, cafeterias e pizzarias. A fim de facilitar a vida dos turistas para a ida aos cassinos, para atravessar as ruas existem passarelas com escadas rolantes e elevadores com portas de vidro. É bom lembrar que a cidade tem mais quartos de hotel com acesso para deficientes do que qualquer outro destino no país.

Diversos resorts/cassinos construíram trens com ar condicionado para transportar os visitantes de um local para o outro gratuitamente, além dos ônibus de dois andares que percorrem toda a cidade. Dirigir em Las Vegas é uma diversão sem stress, onde todos os hotéis oferecem estacionamentos

sem tarifas, assim como os diversos *valet parking* espalhados pela cidade, onde o turismo também não precisa pagar nada. O mais luxuoso de todos os hotéis é o Wynn, com sua fachada curvada em vidro na cor bronze e interior que exala sofisticação em todos os sentidos. Já o *Bellagio* atrai diariamente visitantes e turistas para apreciar um show com sua fonte luminosa e colorida. Seu interior é de muito bom gosto e lá estão restaurantes sofisticados. O *Venetian* prima pela originalidade e os mais procurados restaurantes do hotel são o Lavo e o Buddy V'S. O *Paris Resort e Casino* oferece uma bela vista de Las Vegas. Mundialmente conhecido, o Robuchon instalou seu restaurante no *MGM Gram Resort & Casino*, com uma decoração que lembra a Belle Époque. Outro restaurante muito concorrido é o *Colicchio's Craftsteak*, do estrelado chef Tom Colicchio. O *Mandalay Bay* oferece como atração principal um enorme aquário de água salgada, chamado Shark Reef.

Diversão na piscina do Mandalay Bay



MGM Grand: futurista por fora, interior que remete à Belle Époque



Las Vegas is all good



Considered the “World Capital of Entertainment”, Las Vegas, Nevada (USA), offers visitors hundreds of attractions to the most varied tastes. Already at the airport, slot machines offer hobby for passengers who are embarking or disembarking in the city. It is a totally different and amazing world. The city have a diversity of things to see and do. The biggest attraction of the city are the casinos that attract thousands of tourists from all over the world, who come to risk their luck at the tables of Baccarat, Roulette, Blackjack, Bingo, Poker and the well known giant wheels that come to present the winners with luxury cars.

FROM FREEMONT STREET TO LIBERACE MUSEUM

But, the city is not just about the flavors of games. For sports fans, there are a number of options such as racing, thematic slot machines, golf courses, visiting the observation tower, getting to know the biggest bottle of Coca-Cola in the world, among other attractions. Downtown Freemont Street is home to the hottest attractions in Las Vegas, with its busy casinos and numerous shops to buy with irresistible prices, plus shows of neons and big bands. One of the best shopping options is at the Miracle Mile, which is at Planet Hollywood.

It is worth a visit to the zoo of the city, ideal place to amuse the children; visit Old Nevada Village aboard a miniature train and even a visit to the historic Bonnie Spring Ranch. Do not forget to include an afternoon at Meed artificial lake, where you can practice water skiing, diving, fishing and swimming. The Red Rock Canyon have breathtaking geological formations carved by the wind and must be added in the script. In Las Vegas there are also the best shows like Cirque du Soleil and performances by the most famous singers in the world.

What do you think discover Las Vegas and Grand Canyon by helicopter? From the top, anyone can fly over the entire city for 45 minutes, passing points like Hoover Dam, Lake Mead and the Colorado River. The tour includes a break for lunch at the Grand Canyon. Linq High Roller is the famous Ferris wheel installed in the middle of the city. On a 30-minute walk you will have a panoramic view of the city.

Las Vegas has a number of museums: The Atomic Testing Museum, The Auto Collections and Collectibles; the art collection of the Bellagio Hotel, the Guggenheim Hermitage Museum, with works by Picasso, Césane and Matisse; the Houdini Museum, the Natural History Museum and the Liberace Museum, which displays the entire collection of the famous pianist's clothing. Las

Vegas is the city of lightning weddings. You can get married one day and divorce the other. The number of chapels is very large and are distributed throughout the city considered the Marriage World Capital.

LUXURY HOTELS ENCHANT THE TOURISTS

It is worth remembering that you can only enter casinos over 21 years and the rule is also valid for the consumption of alcoholic beverages. Most casino hotels and casinos accept foreign currencies for exchange for US dollars. Las Vegas never sleeps and hotels offer 24-hour non-stop entertainment. The city is known for its hospitality and friendliness of employees working in all sectors.

It is along the Las Vegas Boulevard (known as Strip) that are situated the famous and luxurious hotels of the city. At nightfall, the neon lights show enchants people by their colors and movements. Every block has a hotel with its stunning façade, offering visitors great news such as concerts, restaurants with international cuisine, designer shops, confectioneries, gelaterias, chocolatiers, coffee shops and pizzerias. In order to make it easier for tourists to travel to the casinos, to cross the streets there are walkways with escalators and elevators with glass doors. It is worth remembering that the city has more hotel rooms with disabled access from any other destination in the country.

Several resorts / casinos have built air-conditioned trains to transport visitors from one location to another, as well as the two-story buses that run throughout the city. Driving in Las Vegas is stress-free fun, where all hotels offer free parking, as well as the many valet parking scattered throughout the city, where tourism also does not have to pay anything.

The most luxurious of all hotels is the Wynn, with its bronze curved glass facade and interior that exudes sophistication in every way. The Bellagio attracts visitors and tourists every day to enjoy a show with its bright and colorful fountain. Its interior is very tasteful and there are sophisticated restaurants. The Venetian is unique in its originality and the hotel's most sought after restaurants are Lavo and Buddy V's. The Paris Resort and Casino offers a beautiful view of Las Vegas. World renowned, the Robuchon

has set up its restaurant at MGM Resort & Casino, with décor reminiscent of Belle Époque. Another popular restaurant is Colicchio's Craftsteak, star chef Tom Colicchio. Mandalay Bay's main attraction is a huge saltwater aquarium called Shark Reef. 



Vista noturna da cidade

SNOW OR

Antes de ser coroado como o mais sofisticado esporte de inverno, o esqui (originariamente de madeira) era o meio de transporte nas montanhas nevadas. Foi no início do século XX que virou coqueluche nas regiões onde a temperatura média no inverno não registra mais do que 10 graus positivos. As cidades de Gstaad, na Suíça, e Aspen, nos Estados Unidos, sempre no ranking das estações de esqui mais procuradas no Hemisfério Norte, não entrariam no circuito de destinos sofisticados de inverno sem a visão particular de alguns empreendedores, que equiparam os locais com toda infraestrutura necessária para a prática da modalidade esportiva. No Cone Sul a iniciativa começou bem depois, e assim mesmo, fora do Brasil. As regiões mais frias daqui não propiciam neve suficiente para promover o ‘gelado’ e divertido passatempo. Por isso, os brasileiros buscam diversão na Argentina ou no Chile, países vizinhos que dispõem de diversas estações próprias para a prática do esqui. Do lado Argentina as opções são Bariloche, Las Leñas e Chapelco. A diversão com sotaque chileno fica por conta das estações de Valle Nevado, Portillo e Chillan. Boas deslizadas...

por | Luiz França

ARGENTINA

BARILOCHE

São Carlos de Bariloche, seu nome de batismo, é a segunda cidade turística da Argentina, depois de Mar Del Plata. Com localização privilegiada, às margens do Lago Nahuel Huapi, Bariloche não precisa de muito aparato para ser uma das regiões mais bonitas da América do Sul. Mesmo assim, munuiu-se de excelente infraestrutura hoteleira, bons restaurantes e comércio variado, vida noturna agitada e o que há de melhor para os visitantes que invadem a cidade o ano inteiro.

Durante o verão, Bariloche é um movimentado balneário sulista. Com a chegada do inverno, a cidade transfere a agitação para a Villa Cerro Catedral, onde funciona o Centro de Ski Catedral, a 1 hora de distância de Bariloche. A cidade foi adaptada para ser estação de esqui no começo dos anos 1950 e hoje é considerado o maior e mais desenvolvido centro de esqui do Hemisfério Sul. O local é caracterizado por suas inigualáveis paisagens que abrangem lagos, vales e montanhas nevadas do Parque Nacional Nahuel Huapi, chegando até a Cordilheira dos Andes. Atualmente conta com a maior infraestrutura de meios de elevação, abrangendo 120 quilômetros de pistas.

Anote as melhores opções de diversão para toda a família: Centro de Ski Nordico, que oferece a combinação perfeita entre esporte e natureza, ideal para todos praticarem o esporte; Piedras Blancas, complexo com 3 mil metros de pistas exclusivas para trenós e meios de elevação para 1200 pessoas, dispondo de escola de esqui e a possibilidade de ter aulas de snowboard; Cerro Oto, um verdadeiro centro recreativo de inverno rodeado de lojas e da cafeteria giratória; Refúgio Neumeyer, no Vale do Chall Huaco, onde o visitante poderá caminhar pela neve calçando raquetes.



San Carlos de Bariloche is the second tourist city of Argentina, after Mar Del Plata. With a privileged location, on the shores of Lake Nahuel Huapi, Bariloche is one of the most beautiful regions of South America. The place offers excellent hotel infrastructure, good restaurants and varied commerce, bustling night life and the best for visitors who invade the city the whole year. During the summer, Bariloche is a bustling southern resort. With the arrival of winter, the destination is Villa Cerro Catedral, where the Cathedral Ski Center operates, 1 hour away from Bariloche. The city has operated as a ski resort to be a ski resort since the 1950s, and today it is considered the largest and most developed ski center in the Southern Hemisphere. In Bariloche, nature is privileged with lakes, valleys and snowy mountains of the Park National Nahuel Huapi. Today it offers the largest infrastructure of means of elevation, covering 120 kilometers of tracks.

foto | divulgação

NEVER

CHAPELCO

San Martin de los Andes. Esta pequena cidade situada ao sul da Argentina e a 40 quilômetros de distância da fronteira com o Chile, encanta pelas características alpinas, com cenários bucólicos, paisagens e bosques de extraordinária beleza. A 15 Km de distância de San Martin fica **Chapelco**, estação de esqui enfeitada pela exuberância do Lago Lacar e toda a imponência da Cordilheira dos Andes. As pistas se prolongam entre a vegetação abundante de pinheiros, onde qualquer um poderá recuperar o fôlego nas diversas cafeterias e restaurantes espalhados pela montanha. Para os adultos, iniciantes ou experientes, os modernos meios de elevação são excelentes e asseguram quase 8 horas de esqui no stop.

O après-ski é o momento mágico para relaxar e contar as peripécias do dia. Em Chapelco, a animação se prolonga nos pubs e restaurantes de San Martin De Los Andes, onde fica concentrada a rede hoteleira da estação. No vai-e-vem inquieto de turistas, o momento é ideal para espisar as novidades de equipamentos nas diversas lojas, além de programar as baladas noturnas.

San Martin de los Andes is located in the south of Argentina and 40 kilometers away from the border with Chile. The city enchants with the alpine characteristics, with bucolic landscapes, landscapes and woods of extraordinary beauty. A 15 km distance from San Martin is Chapelco, ski resort located next to the exuberance Lacar Lake and all the grandeur of the Andes. The slopes extend into the abundant pine forest, where anyone can catch their breath in the many cafés and restaurants scattered across the mountain. For adults, beginners or experienced, the modern lifting facilities are excellent and ensure almost 8 hours of skiing at the stop. The après-ski is the magic moment to relax and count the activities of the day. In Chapelco, the entertainment continues in the pubs and restaurants of San Martin De Los Andes, where is the hotel chain of the station and the local commerce, with shops that sell equipment and sporting articles for skiing.

LAS LEÑAS

A estação está situada em pleno coração da Cordilheira dos Andes, distante 1.200 km de Buenos Aires, precisamente ao sul da província de Mendoza e noroeste de Malargue. Lugar mágico, **Las Leñas** é o resultado da combinação perfeita entre a natureza, o conforto, a aventura e o relaxamento. A base da estação está localizada a 2.240 metros de altura acima do nível do mar e o topo a 3.430 metros. Por isso, o complexo oferece férias inesquecíveis para todos os apaixonados pelo esqui e snowboard. Com qualidade de neve insuperável, Las Leñas é o lugar mais seguro para a prática do esporte, oferecendo gastronomia e opções de hospedagens de classe internacional.

Ao todo, a estação oferece 30 pistas, das quais são classificadas como principiantes (verdes), intermediários (azuis), avançados (vermelhas) e experts (pretas). Conta, ainda, com um Snowpark destinado aos amantes do freestyle. Possui, além de uma área para esqui de 17.500 hectares, entre pistas e fora de pistas, 13 meios de elevação com capacidade aproximada de transporte de mais de 12 mil esquiadores por hora. Para os fanáticos, Las Leñas oferece uma das descidas ininterruptas mais longa do mundo, formada pelas pistas Apolo, Neptuno e Venus, totalizando um percurso de 7.050 metros. Quem quiser desfrutar de uma experiência diferente, Las Leñas oferece a prática do esqui noturno. As pistas de Minerva e Eros unem-se à noite para formar um percurso de 2 km completamente iluminados.

The station is located in the heart of the Cordillera de los Andes. Magical place, Las Leñas is the result of the perfect combination between nature, comfort, adventure and relaxation. The base of the station is located at 2,240 meters above sea level and the top at 3,430 meters. Therefore, the complex offers an unforgettable holiday for all those in love with skiing and snowboarding. With unsurpassed snow quality, Las Leñas is the safest place to practice sports, offering gastronomy and world-class lodging options. In all, the station offers 30 tracks, of which are classified as beginners (green), intermediate (blue), advanced (red) and experts (black).

SNOW OR NEVER



CHILE

PORTILLO

Trata-se da estação mais antiga da Cordilheira dos Andes. Criada em 1949, é pioneira na América do Sul e está situada na Montanha Aconcágua, a mais alta da Cordilheira dos Andes, distante 150 quilômetros de Santiago, a uma altitude de 2.890 metros. Rodeada pela lendária lagoa glacial Del Inca, **Portillo** oferece pistas classificadas entre as melhores do mundo. Com neve em pó ou pistas aplanadas, áreas fáceis ou difíceis, a estação é o destino certo para esquiadores amadores ou experientes. Ao contrário de outras estações, Portillo oferece a oportunidade de esquiar durante toda a temporada, pois possui um sofisticado sistema de fabricação de neve que garante permanentemente 12 hectares de áreas cobertas. No Portillo Hotel, o atendimento é personalizado e cartão de visita da casa: todos os funcionários têm mais de vinte anos de dedicação ao estabelecimento. As temporadas em Portillo reservam surpresas agradáveis. Um mergulho na piscina externa e aquecida do hotel é bom para relaxar no final do dia, e a discoteca promete a melhor música até o Sol raiar.



Portillo is located on Aconcagua Mountain, at an altitude of 2,890 meters. Surrounded by the legendary glacial lagoon Del Inca, Portillo offers tracks classified among the best in the world. With snow powder or flat slopes, easy or difficult areas, the station is the right destination for amateur or experienced skiers. Unlike other seasons, Portillo offers the opportunity to ski all season, as it has a sophisticated snow making system that permanently guarantees 12 hectares of covered areas. At Portillo Hotel, the service is personalized and business card of the Portillo. The seasons in Portillo reserve pleasant surprises. A dip in the hotel's heated outdoor pool is good for relaxing at the end of the day, and the nightclub promises the best music until the sun rises.



CHILLAN

Termas de Chillan, localizada ao sul do Chile e a 400 quilômetros de distância da cidade de Santiago, é procurada e frequentada desde o século XVII por pessoas que buscam os efeitos terapêuticos de suas águas minerais quentes. Esquiar em Chillan é deslizar por entre bosques e declives onde até o ar é diferente. A neve é de ótima qualidade, seca e abundante. As modalidades de esqui nórdico (esqui leve, percorrendo planícies ou áreas com pouco declive) e alpino (descer ladeiras nevadas com pranchas finas, presas a botas) podem ser praticadas em pistas de até 14 quilômetros ininterruptos, com diversos graus de dificuldade.

Para os aventureiros e experts que procuram fortes emoções, Chillan organiza safáris na neve, passeios ideais para quem pretende se embrenhar por trilhas fora da pista. Depois de um dia cheio de aventuras, o bom é relaxar no novo Club House, encravado no meio da montanha, ou deliciar-se nas piscinas aquecidas do Pirigallo Hotel. Outra opção de hospedagem são os condomínios da Villa Del Bosque Nevado, no meio das pistas de esqui. Comodidades: restaurante de cozinha italiana, bar internacional, pubs, salões de jogos e piscinas de águas termais.



Termas de Chillan, located in southern Chile and 400 kilometers away from the city of Santiago, has been sought and frequented since the 17th century by people seeking the therapeutic effects of their hot mineral waters. Skiing in Chillan is sliding through woods and slopes where even the air is different. The snow is of great quality, dry and abundant. The modalities of Nordic skiing (light skiing, traversing plains or areas with little slope) and alpine (descending snowy slopes with thin planks, attached to boots) can be practiced in lanes up to 14 kilometers uninterrupted, with varying degrees of difficulty. adventurers and experts looking for strong emotions, Chillan organizes safaris in the snow, rides ideas for those who wish to embark on off-piste trails.



VALLE NEVADO

O prazer começa antes mesmo de chegar até a estação de esqui situada no topo da montanha, eleita a mais sofisticada e badalada da Cordilheira dos Andes. Estou me referindo ao cenário que se descortina nos 60 quilômetros que separam a cidade de Santiago, capital do Chile, e Valle Nevado, percorrendo por entre colinas e precipícios. A serra é sinuosa e exige destreza. A altitude é sentida em cada uma das 65

curvas da estrada. Transposto o obstáculo inicial, o invernista alcançará um paraíso branco a quase 4 mil metros de altitude, onde se projeta Valle Nevado, complexo turístico erguido no topo da Cordilheira dos Andes e muito procurado por esquiadores de todas as partes do planeta.

Valle Nevado oferece 9 mil hectares de montanha providos dos mais avançados meios de elevação, neve em pó e 65 quilômetros de pistas preparadas para todas as modalidades de esqui. Aos visitantes, atividades a escolher: helisurf, asa delta, snowmobile; passeios de trenós puxados por huskies siberianos e excursões a pé. A estação mantém uma Escolha Internacional de Esqui, atendendo adultos e crianças. O complexo oferece três hotéis: Puerto Del Sol, Três Puntas e Valle Nevado.

Valle Nevado offers 9,000 hectares of mountain with the most advanced means of elevation, snow powder and 65 kilometers of pistes prepared for all types of skiing. To the visitors, activities to choose: helisurf, hang gliding, snowmobile; Siberian husky strolls and walking tours. The station maintains an International Ski Choice, serving adults and children. The complex offers three hotels: Puerto Del Sol, Tres Puntas and Valle Nevado.



A vibe de Carol R

AS DIVERTIDAS ANDANÇAS DA TOP-STAR
DO PROGRAMA 'MAPA DO POP'



Em Chicago Willis Tower

Viagem + Luxo: Como surgiu o convite para apresentar o programa Mapa do Pop?

CAROL RIBEIRO: Eu estava na MTV e morando no exterior, daí a TNT me chamou para apresentar o programa *Tapetes Vermelhos*, cujo foco principal era falar sobre cinema. Eu adoro o assunto, mas não sou uma expert! Por coincidência, foi justamente essa desinformação que motivou os produtores a sondar uma pessoa ligada ao mundo da moda, mas que tivesse no mínimo a curiosidade de querer saber e comentar como se faz um filme. Como o programa só tem duas temporadas de três meses cada, durante um ano, acabei desistindo do projeto. A Turner, uma empresa que opera vários canais de TV a cabo, inclusive a TNT, tinha um programa de variedades chamado

Mapa do Pop. Daí, eles resolveram trazer o programa para a TNT, manter o mesmo nome, mas mudar a proposta, porque a TNT é uma emissora especializada em cinema. O programa acabou ganhando um incremento especial, porque a gente comenta os destinos turisticamente, mas principalmente porque serviram como locações para os grandes filmes produzidos pela indústria cinematográfica.

O que acabou dando um charme especial ao programa, sem dúvida.

É verdade. Na primeira temporada do Mapa do Pop, nós estivemos gravando na Austrália, um país que tem um legado cinematográfico muito presente. Apenas como citação, lá foram rodadas algumas

cenas de *Matrix* e tem uma referência no filme *Procurando Nemo*, que embora seja uma animação, apresenta Sidney, a capital do país, de uma forma bastante evidente. Então, a ideia é trazer essa cultura de cada lugar estabelecendo um link com o cinema, principalmente para as cidades que ganharam notoriedade turística depois que serviram como cenários cinematográficos.

Esta oportunidade de divulgar um pouco mais sobre a cultura de cada lugar tem sido gratificante para você?

Sim, é muito legal estar gravando em um local rico em histórias e, com isso, poder passar este tipo de informação para o telespectador, porque normalmente são assuntos não revelados quando



Em Florença (Itália)

por | Luiz França



Na Tunísia

alguém está viajando turisticamente. Por exemplo: o programa fez uma gravação no Vale Du Loire, na França, onde estivemos visitando vários castelos, entre eles a edificação que serviu no passado como moradia para a Rainha Maria Antonietta. Hoje, o local é um museu, e foi muito interessante conhecer detalhes e relatos pouco divulgados sobre uma personagem tão conturbada da história da Revolução Francesa. É compensador trabalhar e poder tirar proveito da situação, uma oportunidade única para o enriquecimento cultural.

Você atribui o sucesso do programa o fato de mesclar cinema e um pouco da história de cada região?

Eu acho que a proposta é passar este tipo

Bocca della Verità (Roma-Itália)

de informação, mas ao mesmo tempo se divertir. O cinema é a Sétima Arte, unanimidade em entretenimento e diversão, mas a partir do momento em que a gente começa a comentar sobre o que cada local tem que melhor a oferecer, acaba atraindo a atenção daqueles que gostam de viajar e procuram sugestões de passeios para suas próximas férias, além de despertar a curiosidade de outros que, embora não viajam, gostam de se inteirar culturalmente.

Sobre as pautas do programa, você também participa?

Sem dúvida. Nossa equipe é pequena e todos participam de uma forma bem amistosa. Os produtores do Mapa do Pop têm um histórico profissional muito bom em pautar destinos interessantes para o programa. O tempero final vem em mesclar o cinema em cada sugestão apresentada, o que acaba enriquecendo a pauta e alcançando nosso objetivo principal. A edição do programa é feita no Rio de Janeiro, sem a nossa participação, mas a gente tem a ideia sobre o resultado final de cada episódio.

Esta oportunidade de poder conciliar sua carreira como modelo e apresentadora de tevê sempre esteve presente em suas atividades profissionais?

Não, acho que a oportunidade aconteceu naturalmente. Eu morava em New York e me lembro que fui chamada para fazer um piloto para a MTV e nem sabia do que se tratava. Aos poucos fui me familiarizando com os termos técnicos da televisão e aprendendo a lidar com os macetes da profissão. Depois de várias experiências na emissora, como apresentadora de programas diversos, acabei me apaixonando por esta atividade profissional. Tudo faz parte de um aprendizado e cabe a nós assimilar da melhor forma.

Estamos falando da indústria do cinema internacional. Em algum momento o Mapa do Pop irá prestigiar o cinema brasileiro?

Nós fizemos uma gravação no Rio de Janeiro, cujo tema foi *Os Trapalhões* e suas produções feitas para o cinema. Na ocasião entrevistamos, em uma picadeiro de circo, o Dedé Santana, um dos integrantes do conhecido quarteto humorístico brasileiro, onde ele comentou sobre sua experiência como produtor dos filmes feitos pelo grupo. Além de citar no geral as produções cinematográficas



realizadas no Brasil, Dedé falou sobre o legado que Os Trapalhões deixou para o cinema nacional. Em outro momento do Mapa do Pop, a gente homenageou a cidade do Rio de Janeiro falando sobre os principais filmes rodados na cidade, de *Cidade de Deus* até um episódio de *Velozes e Furiosos*. São Paulo também foi outra cidade brasileira que ganhou atenção do programa, com uma gravação no bairro da Liberdade, local que serviu como locação para vários filmes japoneses.

Dentro de sua atividade como apresentadora, que tipo de programa gostaria de atuar?

Eu gosto muito de entrevistar as pessoas, mas também mesclar moda e viagem. Um programa interessante seria falar sobre o Brasil e tentar entender como é a moda em cada região. A gente sabe que a moda é um reflexo da cultura de cada lugar. O que é relevante em São Paulo, não necessariamente é bonito em Belém do Pará, por exemplo. A mulher de lá é mais abusada, solta, despojada, pés no chão, aquela coisa do suor por causa da temperatura mais quente. Ver a beleza de cada região seria um assunto muito interessante para mostrar. Afinal, eu venho de uma família humilde que aprendeu a dar valor às origens e conquistas com muito respeito. 



Atenas (Grécia)



O BUCÓLICO CHA



Aspecto externo e piscina da nova Ala Contemporânea do Kurotel



Nosso editor vivenciou uma experiência refrescante, em busca de bem-estar e saúde física

PARME DO KUROTEL

por | Luiz França



O casal Neusa e dr. Luiz Carlos Silveira, fundadores do Kurotel

Referência nacional de tratamentos em prol da longevidade, saúde e SPA, o **Kurotel**, em Gramado (RS), completou 36 anos de existência. A data foi comemorada com a inauguração da nova Ala Contemporânea, que promete prolongar a qualidade do atendimento e comodidade a todos aqueles que procuram o centro de saúde e estética em busca de melhor qualidade de vida. À convite do Kur (assim carinhosamente chamado, uma palavra em alemão que significa tratamento), este escrevinhador submeteu-se a uma sequência de procedimentos para combater o estresse/ansiedade, segundo a OMS - Organização Mundial da Saúde, dobradinha da era moderna responsável pelos principais males físicos e mentais que afligem pessoas no mundo inteiro. O programa consiste em reeducar hábitos alimentares, terapias antitabagismo e relaxantes, orientação psicológica e até atividades físicas para superar o sedentarismo, dentro de um prazeroso confinamento pontuado pelo excelente atendimento, orientação médica à cargo de especialistas no assunto e instalação equipada com recursos de última geração, tudo incluso em um ambiente que prima pela classe e bom gosto, sem ostentação.



Pátio externo do Kur, onde está instalada a Estação das Águas: caminhada relaxante

O dia começa bem cedo no Kur, com um café da manhã discreto, porém balanceado, seguindo orientação da equipe de nutricionistas do hotel/SPA. A primeira atividade fica por conta dos educadores físicos, geralmente a programação começa com um **Nordic Walking**, caminhada com ou sem bastão acompanhada no Lago Negro, ponto turístico muito procurado na cidade de Gramado. Ali é o momento ideal para aproveitar a brisa matinal para uma seção de alongamento e curtir o passeio sem pressa, oportuna ocasião para travar relacionamento entre os hóspedes do hotel. Adorei... Vale lembrar que o grupo quase sempre é formado por pacientes com propósitos diversos, o que propicia uma válida oportunidade para travar novas amizades e a troca de informações.

De volta ao hotel, segue uma sequência na **Estação das Águas**, caminhada (com efeito relaxante) em um pequeno trajeto aquático em forma de espiral, cujo fundo é formado por ínfimos relevos de pedras encravadas, com o objetivo de massagear a sola do pé submerso em águas com temperaturas alternadas. É após esta seção que o grupo se dispersa, onde cada qual segue para cumprir a agenda diária programada de atividades físicas, estéticas ou medicinais. Aliás, o leque de opções de tratamentos oferecidos pelo Kur é abrangente: Estresse e Ansiedade (minha experiência), Emagrecimento e Fitness, Longevidade Saudável, Detox do Tabaco, Memória, Pós Câncer, Kinder Kur e Pré/Pós Operatório. Esses programas podem ser realizados de 4 até 7 dias, ou até mais. Uma escapadinha da correria diária é a proposta do Kur Relax,

sem dúvida, voltado para as pessoas que tem a agenda bem apertada mas desejam ter um momento de bem-estar através de massagens e terapias corporais e faciais. Por isso, ele pode ser realizado com apenas 2 dias de hospedagem. E, claro, todos os programas incluem as 6 refeições diárias. Engana-se quem imagina que a maratona diária de atividades exige disposição crucial. Ao contrário do que muita gente possa imaginar, os horários entre os procedimentos são maleáveis, o que dá tempo, por exemplo, de curtir as áreas externa e social do Kur, com os jardins floridos e os mobiliários bem selecionados que compõem os ambientes internos com aconchego e prazer convidativo.



Família Silveira: compromisso com a longevidade, saúde e bem-estar



Top Suite Imperial: ambientes internos com aconchego e prazer convidativo



Kur Estação das Águas e SPA: entrada independente para o Day Use; piscina interna do Kurotel e Sala Royal para relaxamento



ENERGIA RENOVADA

Ao se recolher nos aposentos, depois de um dia repleto de atividades animadas e divertidas, o hóspede recebe a programação **Day After**, pré-definida depois de uma entrevista inicial com um médico que orienta quais são os mais indicados procedimentos para cada caso. Algumas sugestões sugeridas para quem procura amenizar o estresse recarregam as baterias com resultados surpreendentes:

- **Massagem Kur:** procedimento manual terapêutico indicado para alívio de tensões e dores musculares;
- **Terapia Respiratória Airnergy:** Trata-se da primeira tecnologia desenvolvida para tornar o ar que respiramos em melhor qualidade, utilizando a concentração de oxigênio. Utilizada pelos fisioterapeutas do Kurotel, a terapia proporciona melhoras na respiração, pois garante que o oxigênio seja bem aproveitado no corpo. Indicado para manter e maximizar a saúde como o processo de envelhecimento; pessoas ansiosas para melhorar o seu desempenho (desporto); fumantes que desejam minimizar os efeitos nocivos do hábito de fumar. A seção é recomendada também como terapia para muitas doenças crônicas e doenças debilitantes, incluindo doenças cardiovasculares, doenças pulmonares crônicas como asma e enfisema pulmonar, bem como doenças metabólicas, como diabetes e síndrome da fadiga crônica.

Segundo o corpo clínico do Kurotel, o tratamento com Airnergy causa reações positivas no organismo, onde o metabolismo é ativado para a produção de energia. O resultado é melhora nas funções imunológicas e o aumento

da capacidade antioxidante;

- **Relaxamento Progressivo:** Cama vibratória com relaxamento orientado por um áudio produzido no Kurotel, com instruções de relaxamento muscular e descanso mental;
- **Estação das Águas:** Sequência de banhos relaxantes que inclui banho de lodo, banho de sal, piscina ozonizada, fonte de gelo e ducha hidratante de espuma de uva;
- **Terapia Craniosacral:** Sua principal característica é uma atitude de suave contato com o paciente e de acolhimento. O terapeuta aprende a receber e acolher as informações do corpo e segui-las na direção da cura;
- **Cadeira Massageadora:** Poltrona com programas de massagem para a coluna cervical e lombar no estilo Shiatsu, com vibração, mais a estimulação da circulação nas pernas;
- **Navegador:** Colchão de água que recebe experiência auditiva, com estímulos táteis. É acompanhado de áudio que dirige uma experiência de imaginação de situação relaxante e meditação.

ESTAÇÃO DAS ÁGUAS E SPA

O centro de estética para tratamentos faciais e corporais do Kur é um capítulo à parte, um rico universo de opções para rejuvenescimento e bem-estar físico. Na **Estação das Águas e SPA**, o interessado tem a vantagem de utilizar o sistema **Day Use**, o que significa que não necessariamente precisa estar hospedado no Kurotel para aproveitar as opções de tratamentos de terapias corporais, relaxantes e faciais. Algumas recomendações de seções foram:

- **Terapia das Pedras:** Massagem relaxante com manobras manuais e com pedras quentes e óleos aromáticos, finalizada com uma esfoliação com sal marinho;
- **Esfoliação do Sal Grosso:** Esfoliação corporal a base de sal e óleo de massagem, que propicia a renovação celular, limpa os poros e proporciona uma sensação de maciez da pele;
- **Unterwassermassage:** Banheira com 100 hidrojatos que massageiam o corpo por 20 minutos.
- **Terapia Corporal Real:** Hidratação corporal a base de manteiga de Karité, que é aplicada aquecida em todo corpo.



Um convite ao relax: sala de leitura do Kurotel

Pratos refinados, com toque de alta gastronomia, desfilam no cardápio do Kurotel



CHEFS ESTRELADOS ASSINAM O CARDÁPIO DO KUROTEL

A culinária refinada e servida aos hóspedes do Kurotel mergulha nos pecados da gula com pratos elaborados por chefs estrelados, cujo cardápio é definido em conjunto com a equipe de nutricionistas do hotel. Para marcar o aniversário de 36 anos do Kur, com toque de alta gastronomia, as festividades à mesa tiveram a participação do chef **Rodrigo Nappi**, especialista da cozinha Nikkei do 300 Cosmo Dining Room, de Porto Alegre (RS); de **Amandine Bondoux**, filha de Jean-Paul Bondoux, chef francês do renomado restaurante *La Bourgogne* da rede Relais & Châteaux, de Punta del Este; e **Ipe Aranha**, este último responsável pelo menu servido no jantar de encerramento do aniversário do Kur.



WELLNESS CORPORATION

A recém abertura da **Ala Contemporânea** do Kurotel disponibiliza novos apartamentos e a possibilidade de tratamentos com maior flexibilidade de permanência. Já os clientes que elegem os Programas Médicos de Tratamento Premium, ou seja, com duração de 7 ou mais dias e destinados a pessoas que querem um programa completo, agora usufruem de um bônus de mais um ou dois dias gratuitos. A Revisão Clínica é outra novidade implantada pelo Kur. Depois de três meses, o cliente é incentivado a retornar por três dias para um programa de manutenção. O objetivo é fazer uma revisão, retomar bons hábitos e focar no resultado desejado para atingir metas de saúde e se manter saudável. Outra novidade é o programa *Wellness Corporation* destinado para pequenos grupos de empresários que buscam, além de paz e sossego, controlar o estresse, reduzir o colesterol, emagrecer e adotar um estilo de vida mais saudável de forma sustentável. O programa é desenhado para ajudá-los a conciliarem seus encontros anuais com terapias de relaxamento e bem-estar.



Vitrine da boutique da Kur Cosméticos e kit masculino para banho: presente do Kurotel

AMENITIES KUR

Criada em 1984, a **Kur Cosméticos** tem uma boutique no Kurotel para satisfazer a necessidade de clientes de levar para casa um pouco da experiência vivenciada no local. Em 2017, dando continuidade a seu projeto de expansão, foram inauguradas duas lojas próprias em Porto Alegre, além das duas já existentes em Gramado. A Kur Cosméticos também atende outros pontos de venda multimarcas e a rede hoteleira, com a linha de amenities. Desde sua origem, a Kur Cosméticos prioriza a qualidade e eficácia de seus produtos. Para isto, utiliza conhecimento da tecnologia alemã em sua produção, que hoje é feita na cidade de Gramado. Da fabricação até a entrega, o desejo é que o cliente, ao utilizar cada produto Kur, sinta-se bem!



ENGLISH TEXT

THE BUCOLIC CHARM OF KUROTTEL

National reference of treatments for longevity and SPA, Kurotel, in Gramado (RS), completes 36 years of existence. The date was celebrated with the inauguration of the new Contemporary Wing, which promises to extend the quality of care and convenience to all those who seek the health and aesthetic center in search of a better quality of life. At the invitation of Kur, this scribe underwent a sequence of procedures to combat stress / anxiety, according to the WHO - World Health Organization, responsible for the main physical and mental ills afflicting people worldwide. The program consists of reeducating eating habits, anti-smoking and relaxing therapies, psychological guidance and even physical activities to overcome the sedentary lifestyle, with excellent care, medical guidance by experts in the subject and installation equipped with state-of-the-art resources.

The day starts very early in the Kur, with a discreet but balanced breakfast, following the guidance of the team of hotel nutritionists / SPA. The programming begins with a Nordic Walking in the Black Lagoon, tourist point in the city of Gramado. Back at the hotel, it follows a sequence in the Water Station, a walk (with a relaxing effect) on a small spiral-shaped water path, with the purpose of massaging the sole of the submerged foot in alternating temperatures.

RENEWED ENERGY

Upon retiring in the rooms, after a day full of lively and fun activities, the guest receives the programming Day After, predefined after an initial interview with a doctor who guides which are the most indicated procedures for each case. Kur's facial and body aesthetics center is a separate chapter, a rich universe of options for rejuvenation and physical well-being. In the Water and SPA Station, the person has the advantage of using the Day Use

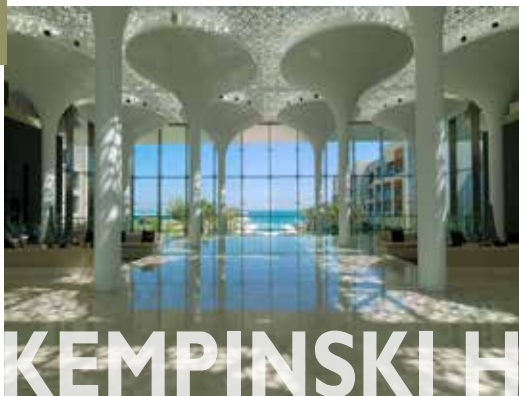
system, which means that he does not necessarily need to be staying at Kurotel. The refined cuisine served at Kurotel offers dishes made by star chefs, a partnership set in tandem with the hotel's team of nutritionists. The newly opened Kurotel Contemporary Wing offers new apartments and the possibility of treatments with greater flexibility of stay. Wellness Corporation program designed for small groups of entrepreneurs who seek, in addition to peace and quiet, to control stress, reduce cholesterol, lose weight and adopt a healthier lifestyle in a sustainable way. The program help you reconcile your annual meetings with relaxation and wellness therapies.

KUR COSMETICS

Created in 1984, Kur Cosmetics has a boutique at Kurotel to satisfy the need for customers to take home some of the experience they experience on the spot. In 2017, continuing its expansion project, two own stores were inaugurated in Porto Alegre, in addition to the two already existing in Gramado. Since its inception, Kur Cosmetics prioritizes the quality and effectiveness of its products. For this, it uses knowledge of the German technology in its production, made in the city of Gramado. 



Chá Kur: Digestivo, Emagrecedor, Calmante e Desintoxicante



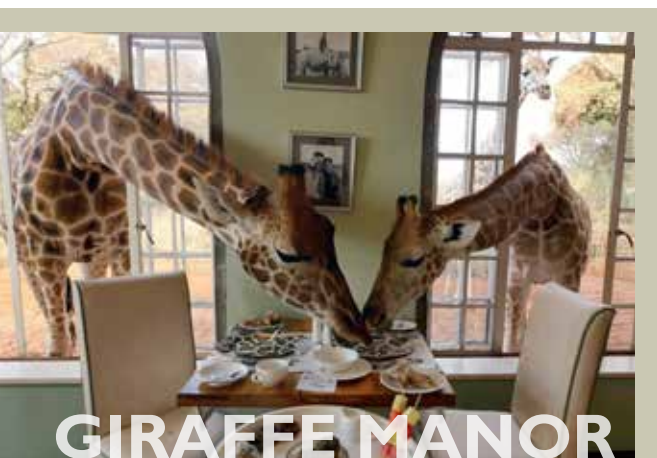
KEMPINSKI HOTEL MUSCAT

Projetado com uma variedade de influências locais de Omã, o luxuoso resort urbano **Kempinski Hotel Muscat** abriu suas portas para hóspedes de todo o mundo. Com mais de 6 km de costa marítima deslumbrante, dentro do bairro de Al Mouj, este incomparável destino de luxo na capital de Omã combina a tradicional hospitalidade omanense com a elegância europeia atemporal da marca Kempinski. Dispõe de 310 acomodações, entre quartos e suítes; instalações para reuniões de última geração, 10 restaurantes e bares de classe mundial, um health club totalmente equipado e uma autêntica experiência de SPA.

Projetado por Woods Bagot, o hotel é uma interpretação moderna de Muscat e do Sultanato de Omã, com elementos de destaque que são verdadeiramente obras de arte. “A inauguração do hotel faz parte da estratégia global de crescimento da rede Kempinski no Oriente Médio, para oferecer instalações de luxo em destinos importantes, incluindo resorts e opções de lazer”, comenta Henk Meyknecht, diretor de operações do Oriente Médio e África e membro do Comitê Executivo da Kempinski.

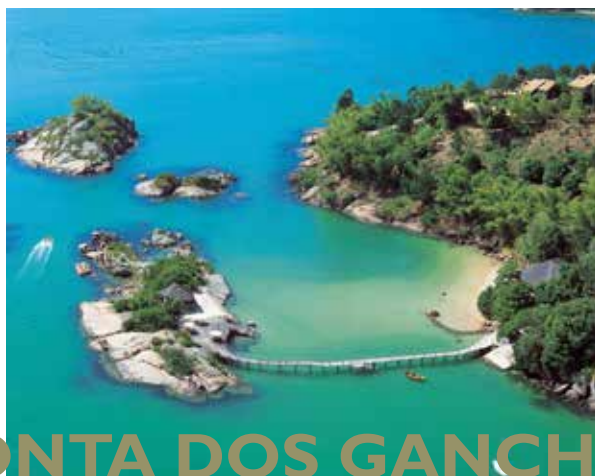


O novo endereço combina a tradicional hospitalidade omanense com a elegância europeia da marca Kempinski



GIRAFFE MANOR

A experiência fantástica em se hospedar no **Giraffe Manor**, em Nairobi (Quênia), começa com o raiar do sol e os animais circulando livremente pela área externa do hotel. O hóspede participa de uma experiência incrível logo no café da manhã, com a presença das girafas esticando pescoço janela adentro, para ganhar um pedaço de pão ou uma fruta. Todas os animais são batizadas com um nome. O Giraffe Manor dispõe apenas de 10 apartamentos, portanto, reservas com antecedência é imprescindível para garantir uma estadia relaxante, em contato com a natureza e a vida animal. A diária, para casal, faz jus ao empreendimento africano: 4 mil reais. Mais informações acesse www.thesafaricollection.com/properties/giraffe-manor/



PONTA DOS GANCHOS

Reconhecido internacionalmente, o **Ponta dos Ganchos Exclusive Resort** é o único representante da América do Sul a ocupar um lugar no ranking dos dez melhores hotéis da bandeira *The Leading Hotels of the World*. Ao todo, o portfólio do grupo, criado em 1928 por hoteleiros europeus, possui hoje mais de 375 propriedades de luxo ao redor do mundo que primam pela qualidade e excelência. Por meio de um comunicado global, a LHW enfatiza a singularidade das experiências e sensações que o hotel oferece aos seus hóspedes, bem como a paixão e dedicação de toda a equipe do resort nos serviços prestados. “Na primeira vez que estive no Ponta dos Ganchos, achei que havia pousado em algum resort paradisíaco na Ásia. Para minha felicidade, todos falavam português e eu estava a apenas a uma hora de casa”, comentou João Annibale, diretor sênior global da LHW. 



A MAIOR REDE DE HOTÉIS DE LAZER DO BRASIL.



Wish Serrano Resort & Convention Gramado



Prodigy Beach Resort Marupia



Prodigy Beach Resort Aracaju

NOSSAS
MARCAS

WISH
HOTELS & RESORTS

PRODIGY
HOTELS & RESORTS

LINX
HOTELS

GJP
HOTELS & RESORTS

 GJPHOTELS.COM



O NOVO BOEING DA SWISS



Tripulação e dirigentes da Swiss: linha direta São Paulo - Zurique

A **SWISS International Air Lines**, em parceria com o GRU Airport – Aeroporto Internacional de São Paulo, reuniu a imprensa e convidados para apresentar o novo avião da companhia suíça, um Boeing 777-300R inteirinho repaginado, da Econômica à Primeira Classe, já em operação para atender a rota São Paulo – Zurique. Presente na ocasião a diretora geral do Grupo Lufthansa no Brasil, Annette Taeuber; e o gerente de negócios aéreos do GRU Airport, João Pita, além de tripulantes da nova aeronave.



fotos | pesquisa internet

BUDHA SPA NO GALEÃO

Maior rede urbana de SPA no país, o **Budha Spa** acaba de inaugurar nova unidade no Aeroporto Internacional do Galeão, Rio de Janeiro, oferecendo mais opções de relaxamento e bem-estar aos que transitam pela malha aérea da capital carioca. O espaço oferece comodidade na medida certa: 50 metros quadrados, 4 salas para massagens e diversos serviços estéticos e de relaxamentos disponíveis em todas as unidades da rede. Entre os serviços oferecidos estão: massagem ayurvédica, relaxante, alongamento, candle massage, além de tratamentos estéticos, como a drenagem linfática e a massagem modeladora. Diariamente, das 7h às 22h.



AIR EUROPA CULTURAL

O ator, produtor e cineasta Miguel Falabella e Enrique Martín-Ambrosio, diretor geral da **Air Europa no Brasil**, durante a assinatura do contrato de patrocínio para o filme *Veneza*, encontro realizado em Montevideu, capital do Uruguai, onde teve início das filmagens do longa nacional. Na ocasião, Enrique aproveitou para promover a nova operação da companhia aérea na cidade italiana de Veneza, famosa pelos seus canais. A rota, recém inaugurada, conta com duas frequências diárias a bordo da aeronave Embraer 195. “No último ano, a Air Europa transportou mais de 260 mil passageiros entre o Brasil e a Espanha, o que endossa a importância do mercado brasileiro para o panorama global de nossa companhia. Além de promover nossa nova rota da cidade italiana para o público brasileiro, com essa parceria também estamos reforçando uma característica que está no DNA de nossa



companhia no mundo todo: o apoio à cultura e ao cinema nacional”, comenta Enrique Martín-Ambrosio.

Veneza é uma adaptação da peça teatral do argentino Jorge Accame, de mesmo nome, e tem os atores Dira Paes, Eduardo Moscovis, Carol Castro, Danielle Winits e a espanhola Carmem Maura no elenco principal. O filme contará a história de garotas de programa que trabalham em um prostíbulo em tempos de crise na Europa. **V**

fotos | Luiz França e divulgação



Diga "SIM"
ao charme,
à elegância
e ao glamour
do Espaço
Immensità.

Inclua **requisite**,
charme e **suntuosidade**
ao seu momento único!

Espaço Immensità,
diferenciado para
eventos diferenciados.



IMMENSITÀ

ESPAÇO DE EVENTOS

Av. Luiz Dumont Villares, 392
Junto ao Complexo Nortel
Centro Hoteleiro Norte
Ligue (11) 5070-9000
www.immensita.com.br

Fotos: Sublime Photo e Criativy Estúdio



Talheres estrelados

Não por acaso são as mesas mais disputadas do planeta

por | Zilda Brandão



LE TRAIN BLEU

- O restaurante **Le Train Bleu**, na Gare de Lyon, em Paris, é quase uma instituição francesa, um verdadeiro palácio com seus deslumbrantes afrescos e pinturas de artistas renomados da época da Belle Époque. Inaugurado em 1901, inicialmente o restaurante recebeu o nome de Le Buffet de La Gare, mas em 1963 mudou o nome para Le Train Bleu. Almoçar ou jantar no local é um programa imperdível, quando de passagem pela capital francesa. Mesmo não conseguindo fazer reserva de mesa, vale a pena pelo menos tomar um drink no bar, para conhecer e admirar a beleza do local.

Gare de Lyon

Place Louis Armand, 75012 Paris, França
Tel.: +33 1 43 43 09 06



Le Train Bleu: salão principal, detalhe do bar e o serviço de mesa impecável



fotos | pesquisa internet



Eleven Madison Park: o estrelado chef Daniel Rumm comanda a cozinha do restaurante eleito em 2017 o melhor do mundo



ELEVEN MADISON PARK

- Eleito em 2017 como o melhor restaurante do mundo, o **Eleven Madison Park**, em New York, tem como chef executivo o suíço Daniel Humm. O menu degustação conta com 11 entradas servidas em pratos individuais, ao preço de US\$295 (quase 1 mil reais). O Tartar de Cenoura, introduzido recentemente no cardápio da casa, é preparado na frente do cliente. Durante o mês de junho próximo, o restaurante estará fechado para reformas no salão e na cozinha, mas a casa já está aceitando reservas para sua reabertura, no mês de setembro.

11 Madison Ave, New York, EUA
Tel.: +1 212-889-0905





L' Ambroisie: o ex- presidente Barack Obama sucumbiu à alta gastronomia elaborada pelo chef Bernard Pacaud



L'AMBROISIE

- Inaugurado em 1986, e atualmente com 3 estrelas no Guia Michelin, o restaurante **L'Ambroisie** está localizado na Place des Vosges, em Marais, um dos mais famosos bairros de Paris. Comandado pelo chef Bernard Pacaud, o local oferece um cardápio tipicamente francês, tem uma carta de vinhos de rótulos estrelados e um atendimento impecável. O L'Ambroisie é um dos melhores da França.

9 Place des Vosges, Paris, França
Tel.: +33 1 42 78 51 45



OSTERIA FRANCESCANA

- De propriedade do chef italiano Massimo Botura, a **Osteria Francescana** foi inaugurada em 1995 na cidade de Modena, Itália. Em 2017, o restaurante ficou em segundo lugar na lista dos melhores restaurantes do mundo. Especializada na tradicional culinária italiana, a Osteria Francescana prima pelos pratos que fazem as honras da casa, como o apreciado Bollito que virou o preferido dos clientes. Para o chef Massimo, "sua cozinha é como uma Ferrari, um prazer incomparável mas que requer altos gastos".

Via Stella, 22, Modena, Itália
Tel.: +39 059 223912 



Osteria Francescana: Lagostin (à esq.) disputa com o Bollito a preferência entre os clientes da casa





PARA ONDE VIAJA O LUXO?

por | Jacqueline Dallal (*)

Muito tem se falado desde o começo dos anos 2000 sobre mercado de luxo. O luxo tomou proporções estratosféricas e parece estar presente em tudo que consumimos, seja em serviços ou experiências. O que antes era apenas um estado de aspiração, hoje se tornou um termo, de certa forma, banalizado. Na década de 80, por exemplo, era considerado luxo o simples fato de entrar em um avião para cruzar o oceano. Disney, Itália, França, Inglaterra. Quem podia realizar uma viagem dessas – em grande parte em família, diga-se –, tinha o luxo como apostado.

Essa realidade foi se transformando, passou por um período em que mais gente podia realizar uma viagem dessas, mas desde que reservasse isso para datas comemorativas, como lua de mel, por exemplo. Na última década, o turismo deixou de ser algo inacessível ou raro e para atender ao público que buscava o selo do

“Chegamos ao momento em que o luxo passou a ser um conceito e não mais apenas o valor monetário de algo. É no turismo que isso se traduz bem. É a tão falada experiência.”

luxo, as empresas e o mercado precisaram se reinventar. Chegamos ao momento em que o luxo passou a ser um conceito e não mais apenas o valor monetário de algo. É no turismo que isso se traduz bem. É a tão falada experiência.

Ela vai além de identificar as principais tendências de destinos, de tomar banho em um chuveiro de ouro em algum hotel de muitas estrelas. Ela está intrínseca no processo de aprofundamento, por parte do agente de viagens, dos desejos e particularidades de cada viajante, no garimpo de passeios a lugares desconhecidos do público, na possibilidade de ver eventos naturais raros e enfim, poder quase dizer que aquilo foi feito sob medida para você.

Como diretora da Club Plus Travel, focada em viagens de lazer, procuro sugerir aos nossos clientes novas experiências atreladas à ideia de concretizar sonhos nunca antes vivenciados. Para isso, nossos travel designers são especialistas em desenhar viagens excepcionais.

foto | divulgação

EXCLUSIVO PARA CASAIS AMBIENTE DISCRETO DELUXE ALL INCLUSIVE ROUPA OPCIONAL

Desire | RESORTS

Mergulhe na experiências Desire, um mundo onde você realiza suas fantasias e desperta seus sentimentos na **RIVIERA MAYA**.

A apenas 20 minutos do aeroporto de Cancún

RIVIERA MAYA
PEARL RESORT



RIVIERA MAYA
RESORT



- Entretenimento para adultos
- Festas temáticas
- Menu de fantasias

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

Casal First Tour

casalfirsttour@casalfirsttour.com.br

1-2092-4365

desire-experience.com
desireresorts@tmlatinamerica.com



Top List
Viagem + Luxo
aponta os eleitos
da estação

- Baves: Le Train Bleu (Gare de Lyon - Paris)
- Cia. Aérea: Swiss, com a nova rota São Paulo - Zurique, à bordo do novo Boeing 777-300ER
- Destinos de Férias: Gramado (Brasil)
Algarve (Portugal)
Ilha Mauritique (Canha)
- Hotéis & Resorts: Ponta dos Ganchos (Santa Catarina)
Tremblinsky Resort
Muscat (Omã)
- Museus: CCB, para ver a mostra de Jean-Michel Basquiat
MoMA (New York), para ver a mostra de Tarsila do Amaral
- Restaurantes: Eleven Madison Park (NY)
Osteria Francescana (Modena - Itália)
L'Ambroisie (Paris)
- Shoppings: Galérie Lafayette (Paris)
Harrods (Londres)
Macy's (New York)

LF



OUTLET
premium
SÃO PAULO

Adidas
Animale
Aramis
Armani
Asics
Brooksfield
Burberry
Calvin Klein
Coach
Diesel
Dudalina
Ellus
Forever 21
Lacoste
Le Lis Blanc
Levi's
New Balance
Nike
Puma
Reserva
Ricardo Almeida
Swarovski
The North Face
Tommy Hilfiger
Trousseau
Under Armour
Versace
Victor Hugo
Vivara
Vans
E muito mais.



CHIC É PAGAR POUCO.

O maior Outlet Center do Brasil,
agora com **novo estacionamento coberto**.
São mais de 2.000 vagas para você.

RODOVIA DOS BANDEIRANTES, KM72
Acesso Wet'n Wild e Hopi Hari | Aberto todos os dias das 9h às 21h.

WWW.OUTLETPREMIUM.COM.BR

Conheça nossas outras unidades: Brasília | Salvador | Rio de Janeiro

IWC PILOT. ENGINEERED FOR ORIGINALS.



Participe da conversa em
#B_Original.

Grande Relógio Aviador Edição “Le Petit Prince”. Ref. 5009: O pequeno príncipe diz ao aviador que lhe dará um sorriso amigável, por meio das incontáveis estrelas que brilham no céu. E este relógio inspira sentimentos similares, pois cada detalhe é uma alegria para os olhos. Este não é apenas um imponente relógio de 46 milímetros de diâmetro: ele impressiona também por sua elegância clássica que ressalta o mostrador na tonalidade midnight blue. Já a perfeição técnica é garantida pelo movimento do calibre 51111 manufaturado pela IWC, com reserva

de marcha de sete dias. É tempo suficiente para esquecer o tempo e seguir os sonhos do pequeno príncipe. **IWC. ENGINEERED FOR MEN.**

Movimento de relógio mecânico, Corda automática Pellaton, Calibre manufaturado 51111, Reserva de marcha depois da corda completa 7 dias, Indicação da reserva de marcha, Indicação da data, Ponteiro central dos segundos com dispositivo de paragem, Caixa interior em ferro suave para blindagem antimagnética, Coroa de rosca, Vidro safira, bombeado, antirreflexo de ambos os lados, Gravura especial no fundo, Resistente à água 6 bar, Diâmetro 46 mm, Bracelete Santoni em pele de vitela



IWC São Paulo Boutique
Av. Juscelino Kubitschek 2041, Vila Olímpia
(11) 3152 66 10
iwc.com



IWC
SCHAFFHAUSEN